

Fachliche Hinweise

Warum das Thema „Kanada“ im Englischunterricht an der Berufsschule?

Das globale Arbeiten wird immer wichtiger. Auszubildende sollten heute nicht nur die internationale Verkehrssprache Englisch beherrschen, sondern auch über **interkulturelle Kompetenz** verfügen. Daher ist es unabdingbar, dass sie über landeskundliches Basiswissen über die Länder verfügen, mit denen sie im Laufe ihres Berufslebens geschäftliche Kontakte pflegen werden.

Deutschland und Kanada führen seit Jahrzehnten **stabile Handelsbeziehungen**. So haben rund 800 deutsche Firmen eine Niederlassung in Kanada. Neben zahlreichen Verkaufsbüros gibt es auch eine Reihe großer deutscher Firmen, die in Kanada produzieren, u. a. *Siemens*, *Dr. Oetker*, *Mercedes-Benz* (Brennstoffzellen), *K+S AG* (Kaliumcarbonat), *SAP* (Software) und *Enercon* (Türme für Windenergieanlagen). Somit kann es durchaus sein, dass Auszubildende in ihrem späteren Berufsleben mit kanadischen Geschäftspartnern zu tun haben werden.

Quelle: Auswärtiges Amt

Bevölkerung, Immigration und Geschichte

Aus der Geschichte Kanadas ergeben sich die beiden offiziellen **Amtssprachen Englisch und Französisch**, welche das öffentliche Leben prägen: Alle offiziellen Dokumente sind in beiden Sprachen verfasst, in Ämtern müssen beide Sprachen gesprochen werden und sowohl Englisch- als auch Französischunterricht ist an Schulen Pflicht. Nunavut hat als einziges Gebiet eine dritte offizielle Sprache: Inuktitut. 70 % der Bewohner dort geben diese als ihre bevorzugte oder einzige Sprache an.

Stetige Zuwanderung über Jahrhunderte hinweg hat aus Kanada ein multikulturelles Land gemacht. In den letzten Jahren wurden vermehrt Einwanderer aus Asien verzeichnet. Jährlich nimmt Kanada rund 250 000 Einwanderer auf, welche es vor allem in große Städte zieht. Allein Toronto und Umgebung nehmen jedes Jahr ungefähr 43 % aller Einwanderer auf.

Die Kanadier sehen sich als Mosaik verschiedener Kulturen. Kanada hat im Vergleich zu vielen anderen Ländern relativ lockere **Einwanderungsgesetze**, die die Einbürgerung erleichtern. Bereits nach drei Jahren als *permanent resident* kann ein Einbürgerungsantrag gestellt werden. Auch eine doppelte Staatsbürgerschaft ist möglich.

Politik

Kanada ist eine **parlamentarische Demokratie** mit starken demokratischen Wurzeln, gleichzeitig aber auch eine konstitutionelle Monarchie mit dem britischen Monarchen als Staatsoberhaupt. Dieser erfüllt überwiegend repräsentative Aufgaben. Das Land hat eine **föderalistische Struktur**, wodurch Aufgaben zwischen der zentralen Regierung und den zehn *provinces* aufgeteilt werden. Die drei *territories* im Norden des Landes haben hingegen kein eigenes Parlament und werden direkt regiert.

Wahlen finden spätestens alle fünf Jahre statt und werden vom **Premierminister** einberufen. Seit Oktober 2015 hat Justin Trudeau von der *Liberal Party of Canada* dieses Amt inne. Er löste Stephen Harper von der *Conservative Party of Canada* nach zehn Jahren ab.

Kanada ist in vielerlei Hinsicht liberaler als die USA. So sind in Kanada beispielsweise gleichgeschlechtliche Ehen und Abtreibung in allen Landesteilen legal. Im militärischen Bereich besteht traditionell eine starke Verbundenheit zu den USA. Dies zeigt sich vor allem an den Militäreinsätzen. Kanada unterstützte die USA in zahlreichen Kriegen, wie z. B. den beiden Weltkriegen, im Koreakrieg, im Zweiten Golfkrieg und im Afghanistankrieg.

Business-Etikette

Die Geschäftsgepflogenheiten in Kanada ähneln im englischsprachigen Teil des Landes denen in Großbritannien und im französischsprachigen Teil des Landes denen in Frankreich. Auf **Smalltalk**, **Höflichkeit** und **förmliche Kleidung** wird im ganzen Land besonderer Wert gelegt. Außerdem sollte man besonders im französischsprachigen Teil des Landes darauf achten, Visitenkarten und Infomaterial auf Englisch und Französisch bereitzuhalten.



Methodisch-didaktische Hinweise

An welches Niveau richtet sich die Unterrichtseinheit?

Diese Einheit richtet sich schwerpunktmäßig an Schülerinnen und Schüler¹ der **Niveaustufe B1**.

Differenzierende Materialien finden Sie auf der beiliegenden **CD 18**. Für Lernende mit weniger Vorwissen zum Thema „Kanada“ steht ein einfacherer **Lückentext** mit weniger Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung. Schnellere Schüler können in der ersten Doppelstunde eine **Zusatzaufgabe** in Form einer Internetrecherche bearbeiten.

¹Im weiteren Verlauf wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit nur „Schüler“ verwendet.

Welche Berufsgruppen werden berücksichtigt?

Die Materialien richten sich an Auszubildende **aller Berufsgruppen**. Ganz besonders relevant ist das Thema für Berufsgruppen, die häufig mit internationalen Geschäftspartnern in Kontakt kommen, wie zum Beispiel Reiseverkehrskaufleute oder Groß- und Außenhandelskaufleute.

Welche Methoden und Materialien kommen zum Einsatz?

Da die einzelnen Stunden dieser Unterrichtseinheit inhaltlich nicht aufeinander aufbauen, lassen sich die Materialien weitestgehend **flexibel** einsetzen.

Anhand eines **Lückentextes (M 1)** mit Auswahlmöglichkeiten reaktivieren die Schüler ihr Vorwissen zum Thema. Sie überprüfen ihre Antworten anhand von kurzen **Info-Texten (M 2)**. In einem **Kreuzworträtsel (M 4)** wird das erarbeitete Wissen weiter gefestigt. In der zweiten Stunde verschaffen sich die Lernenden einen Überblick über die Geografie Kanadas, indem sie die Provinzen und Territorien des Landes auf einer **Landkarte (M 5)** eintragen. **Mediationsaufgaben** ins Englische (**M 8**) und ins Deutsche (**M 9**) tragen zum Erarbeiten der Themen „Wirtschaft“ und „Business-Etikette“ bei. In einem abschließenden **Kugellager (M 9, task 3)** werden die Inhalte zum Thema „Business-Etikette“ gefestigt und umgewälzt.

Wie wird der Wortschatz erarbeitet?

Der themenspezifische Wortschatz wird kontextgebunden in Form von Textarbeit erarbeitet. Die **thematische Wortschatzliste (M 10)** enthält die wichtigsten Vokabeln.

Wie wird der Lernerfolg überprüft?

Anhand eines **Tests (M 11)** wird das inhaltliche Wissen aus den in der Unterrichtseinheit erarbeiteten Themenbereichen überprüft.

Welche ergänzenden Materialien können Schüler und Lehrer nutzen?

- www.youtube.com/watch?v=YQrTIC7T-mw

Unter dem Suchbegriff „*Introduction to Canada*“ finden Sie auf *Youtube* dieses Video. Es zeigt ansprechende Bilder des Landes und gibt in gut verständlichem amerikanischem Englisch Hintergrundinformationen zu Geschichte, Kultur und Tourismus. Es eignet sich als alternativer Einstieg in die Unterrichtseinheit.

- www.cic.gc.ca/english/Immigrate/index.asp

Auf der Website der kanadischen Regierung finden Sie Fakten zu Land und Leuten sowie Reisen in Kanada. Sie richtet sich darüber hinaus an Personen, die an einem zeitlich begrenzten Aufenthalt in oder einer permanenten Einwanderung nach Kanada interessiert sind. Hier können die Schüler in der 4. Stunde Internetrecherche zu den aktuellen Einwanderungsbedingungen betreiben.

- www.bpb.de/gesellschaft/migration/laenderprofile/170662/kanada

Die Internetseite der Bundeszentrale für politische Bildung bietet verschiedene Artikel u. a. zur Geschichte der Einwanderungspolitik in Kanada. Hier können Sie sich einen Überblick über das Thema verschaffen.

Verlaufsübersicht

1./2. Stunde: Basic facts about Canada	
Material	Verlauf
M 1	Test your knowledge! – A Canada quiz / anhand eines Lückentextes mit Antwortmöglichkeiten das Vorwissen zum Thema „Kanada“ reaktivieren und erweitern
M 2	Check your answers! – Facts about Canada / die Antworten von M 1 mittels kurzer Info-Texte überprüfen
M 3	Did you know? – Get to know some Canadian oddities / anhand eines Lückentextes ausgewählte kuriose Fakten zu Kanada erarbeiten
M 4	Find the solution word! – A crossword puzzle / die in der Stunde erarbeiteten Inhalte durch ein Kreuzworträtsel weiter festigen
<i>Stundenziel:</i>	Die Schüler reaktivieren und erweitern ihr Vorwissen zum Thema „Kanada“.

3. Stunde: Provinces and territories – about Canada's geography	
Material	Verlauf
M 5, OHP	A map of Canada / die Provinzen und Territorien Kanadas mithilfe von kurzen Beschreibungstexten auf einer politischen Karte des Landes eintragen
M 6	The Canadian provinces and territories – fact sheet / Beschreibungstexte zu den einzelnen Provinzen und Territorien Kanadas
<i>Stundenziel:</i>	Die Lernenden haben einen Überblick über die geografische Lage Kanadas.

4. Stunde: Multi-ethnic society – about the history of immigration	
Material	Verlauf
M 7	On the move – about the history of immigration to Canada / wichtige Eckdaten der Immigrationsgeschichte Kanadas anhand eines Sachtextes erarbeiten
<i>Stundenziel:</i>	Die Schüler kennen die wichtigsten Eckdaten der Einwanderungsgeschichte Kanadas und verstehen, warum Kanada heute ein multikulturelles Land ist.

5. Stunde: Business affairs – about Canada's economy	
Material	Verlauf
M 8	Internet research about Canada's economic situation / grundlegende Fakten zur wirtschaftlichen Situation Kanadas im Rahmen einer Mediationsübung herausarbeiten
<i>Stundenziel:</i>	Die Lernenden kennen die wichtigsten Fakten zur wirtschaftlichen Situation Kanadas.

6. Stunde: How to behave in Canada – about Canadian business etiquette	
Material	Verlauf
M 9	Canadian business etiquette – an interview with an expert / sich mithilfe eines Interviews mit kanadischer Business-Etikette vertraut machen
<i>Stundenziel:</i>	Die Schüler wissen, worauf man bei Geschäftsbeziehungen mit Kanadiern achten sollte.



Auf der **CD RAAbits Englisch Berufliche Schulen (CD 18)** befinden sich alle Materialien im veränderbaren Word-Format sowie Zusatzmaterialien.

Materialübersicht

1./2. Stunde Basic facts about Canada

- M 1 (Qz) Test your knowledge! – A Canada quiz
 M 2 (Tx) Check your answers! – Facts about Canada
 M 3 (Ws) Did you know? – Get to know some Canadian oddities
 M 4 (Ws) Find the solution word! – A crossword puzzle

3. Stunde Provinces and territories – about Canada's geography

- M 5 (Tr,Ws) A map of Canada
 M 6 (Tx) The Canadian provinces and territories – fact sheet

4. Stunde Multi-ethnic society – about the history of immigration

- M 7 (Ws) On the move – about the history of immigration to Canada

5. Stunde Business affairs – about Canada's economy

- M 8 (Me) Internet research about Canada's economic situation

6. Stunde How to behave in Canada – about Canadian business etiquette

- M 9 (Ws) Canadian business etiquette – an interview with an expert

Vocabulary Talking about Canada (M 10)

Test Test your knowledge on Canada (M 11)

Bedeutung der Abkürzungen

Me: Mediation; **Qz:** Quiz; **Tr:** Transparency; **Tx:** Text; **Ws:** Worksheet

Minimalplan

Sie haben nur zwei Stunden zur Verfügung? So können Sie die wichtigsten Inhalte erarbeiten:

1. Stunde: Basic facts about Canada **M 1 und M 2**
 2. Stunde: Canadian business etiquette **M 9**

Zusatzmaterialien auf CD

- Zusatz_Flagge_Kanada (farbige Nationalflagge Kanadas zum Ausdrucken)
 M1_Zusatz_einfach (Lückentext mit weniger Auswahlmöglichkeiten)
 Zusatz_interesting_facts (zusätzliche Internetrecherche u. a. zum Motto Kanadas)



M 1 Test your knowledge! – A Canada quiz

Find out what you already know about Canada.



© Thinkstock

Task: Fill in the gaps with the appropriate words on the right.

① Canada is the _____ largest country in the world. It's almost thirty times larger than Germany.	second • third • fifth
② Canada stretches more than _____ kilometres from the Atlantic Coast in the east to the Pacific Coast in the west and it's more than 4500 kilometres from the most southern point up to the most northern point, Cape Columbia in the Arctic Ocean.	1500 • 3000 • 5500
③ But Canada's population is only _____ million.	90 • 55 • 38
④ Most Canadians – and this is more than three-quarters – live in a _____ kilometre wide belt ¹ in the south of the country.	200 • 500 • 1000
⑤ The capital of Canada is _____. It has 0.9 million inhabitants and is situated in Canada's east. It's less known than the largest Canadian cities: _____ (5.2 million) and _____ (3.5 million) in the east, and _____ (1.4 million) in the west.	Montreal • Toronto • Ottawa • Vancouver
⑥ Canada's official head of state is the _____.	Prime Minister • UK monarch ² • General Governor
⑦ The official languages of Canada are _____ and _____.	English • Spanish • French
⑧ Canada's national animal is the _____ ...	bear • beaver ³ • eagle ⁴
⑨ ... and its national symbol is the _____.	white star • maple leaf ⁵ • oak tree ⁶
⑩ The national sport in Canada is _____.	football • ice hockey • rugby
⑪ Thanks to its natural resources such as oil, gas and diamonds, Canada ranges amongst the world's top _____ economies.	5 • 10 • 12
⑫ Its currency ⁷ is called the Canadian _____.	Peso • Pound • Dollar

Vocabulary

1 **belt**: hier: die Zone – 2 **monarch**: das Staatsoberhaupt, der/die Monarch/-in – 3 **beaver**: der Biber – 4 **eagle**: der Adler – 5 **maple leaf**: das Ahornblatt – 6 **oak tree**: die Eiche – 7 **currency**: die Währung



**netzwerk
lernen**


18 • *Canine Englisch* • Berufliche Schulen • Februar 2016

zur Vollversion

M3 Did you know? – Get to know some Canadian oddities

Here are some oddities¹ about Canada you have probably not heard of before.

Did you know that ...

- ... distances in Canada are often given in flight or driving hours rather than in kilometres or miles because of the large _____ of the country?
- ... the Trans-Canada Highway is the third longest _____ in the world and that it travels through all the ten provinces and is more than 8000 km long?
- ... in the northern territories (Nunavut, Yukon and Northwest Territories) the number plates² on the cars have the shape of a _____?  Number plate of the Northwest Territories
- ... there are so many _____ people living in Vancouver that the city is humorously called "Hongcouver" (from Hongkong)?
- ... you often hear Canadians say "I'm Chinese Canadian" or "I'm _____ Canadian" to show where they or their ancestors³ come from?
- ... Canadians call their national _____ "hockey" and not "ice hockey" as in other countries?
- ... the town "Kitchener" in Ontario was named "Berlin" before World War II and that it hosts the biggest "Oktoberfest" outside _____?
- ... the light bulb⁴, the zip⁵, the _____, the mobile phone and the game "basketball" were invented⁶ in Canada?

© Foto: S. Geiger

Tasks

- Read the sentences and fill in the gaps with words from the box below. Tip: Not all words fit.

polar bear⁷ • Germany • telephone • size • sea • Canada • sport • Chinese • road • Indian • beaver

- Quiz:** Questions and answers

Step 1: In groups of four, write questions about "Canadian facts" that you have learned so far. Use question words (What? Who? Which? Where? When? How?).

Step 2: Now the different groups play against each other. Take turns to ask the other groups your questions. The person to raise his/her hand first answers the question in full sentences. The group that has answered the most questions correctly is the winner.



© Colourbox

Vocabulary

1 **oddy:** die Besonderheit, die Kuriosität – 2 **number plate:** das Nummernschild – 3 **ancestor:** der/die Vorfahr/-in – 4 **light bulb:** die Glühbirne – 5 **zip:** der Reißverschluss – 6 **to invent sth.:** etw. erfinden – 7 **polar bear:** der Eisbär

Find the solution word! – A crossword puzzle

Complete the crossword puzzle about Canadian facts.

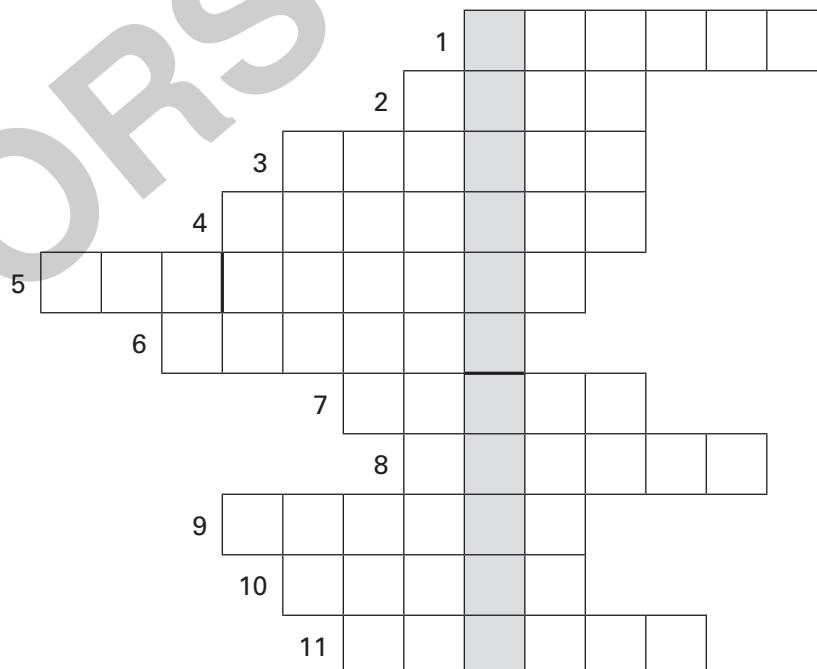


© Thinkstock/Hemera

M 4

Task: Fill the gaps below to complete the crossword and reveal the name of one of Canada's most famous animals and where it lives.

1. Canada has a _____ with the United States.
2. One of Canada's national symbols is the maple _____.
3. Canada's capital city is _____.
4. One of the northern territories is called _____.
5. The most famous sport in Canada is _____.
6. Canada's currency is the Canadian _____.
7. The large white animal whose shape is also on the number plates of some cars is called a _____ bear.
8. One of the practical things that were invented in Canada is the _____ phone.
9. A huge country north of the border of the USA is called _____.
10. Another word for huge is _____.
11. One of Canada's official languages is _____.



Solution word:



© Thinkstock



netzwerk
lernen

Erläuterungen (M 8; 5. Stunde)

Der Schwerpunkt der fünften Stunde liegt auf dem Thema „wirtschaftliche Situation Kanadas“.

Als **Einstieg** in die Stunde fragen Sie Ihre Schüler, was sie bereits über die wirtschaftliche Situation Kanadas wissen, und greifen so auf die in der ersten Doppelstunde erarbeiteten Inhalte zurück.

Im weiteren Verlauf erarbeiten die Lernenden die wichtigsten Fakten zur wirtschaftlichen Situation Kanadas in einer **Mediationsübung (M 8)**. Sie übertragen Informationen, die sie auf der Internetseite des Auswärtigen Amtes finden, ins Englische. Unbekannte Wörter werden hierbei mithilfe von Online-Wörterbüchern wie beispielsweise www.leo.org/ oder www.linguee.de/ erarbeitet. Letzteres hat den Vorteil, dass es Übersetzungen des gesuchten Wortes im Kontext zeigt.

Tipp: Sollte kein Internetzugang zur Verfügung stehen, können Sie die entsprechenden Texte auch ausdrucken.

Lösung (M 8)

Task: The table could be filled in like this:



© Thinkstock

Canada's economic situation

• provinces with focus on agriculture	Saskatchewan, Alberta
• provinces with focus on industry	Ontario, Québec, British Columbia (especially Vancouver metropolitan area)
• Canada's most important trading partner	the USA
• important natural resources	diamonds, uranium, gold, iron, copper, nickel, timber
• examples of manufacturing ³ industries	car industry, aeronautics, metal industry, food industry, timber and paper industry, chemicals, information/communication

Business relations between Canada and Germany

• German imports: rank Canada?	26 th
• Canadian imports: rank Germany?	5 th
• what Germany imports from Canada	natural resources
• what Canada imports from Germany	cars, automobile parts and machinery
• number of German companies with subsidiaries in Canada	about 800
• goods ⁴ produced in Canada by German companies	fuel cells, potash, software, towers for wind power plants
• goods traded ⁵ in Germany by Canadian companies	aluminium, packaging, trains and planes

Canadian business etiquette – an interview with an expert

M 9

Your company is preparing for an appointment with a potential Canadian business partner. Your boss has asked you to find information about Canadian business etiquette¹ and write an info-sheet for your colleagues. In the international business magazine ProBiz you found this interview with Dr Steven Beaver, a communication expert.

ProBiz: Hello, Dr Beaver, thanks for coming and telling us about Canadian business etiquette.

Dr B.: Good morning.

ProBiz: What are the basic rules we must know about when doing business with Canadians?

Dr B.: Well, first of all, remember that although Canada and the USA have a friendly relationship, Canadians don't like to be confused² with US Americans, only because they live on the same continent and speak the same language. The USA broke with the "old world" radically about 200 years ago, whereas Canada held on to³ European politics. As you might know, the Queen of England is still Canada's head of state.

ProBiz: You talked about language in Canada.

Dr B.: Yes. But first let me talk a bit about some more rules.

ProBiz: Yes, sure, go ahead.

Dr B.: In Canada, a good first impression is very important. So in order to present your company as being reliable⁴ and honest⁵ you should make sure you're properly dressed. Relatively conservative suits⁶ for men and a business dress⁷ or a trouser suit⁸ for women are standard in the larger cities. After the first meeting, though, many companies allow a casual business dress.

ProBiz: How about the handshake we are used to in Germany?

Dr B.: It's the same in Canada. At the first meeting, you shake hands. You should keep in mind that Canadians are generally rather private and reserved and tend to value⁹ their personal space. So leave at least an arm's length of space between you and your business partner.

ProBiz: Is this the same in the French speaking part of the country?

Dr B.: That's an important point: In Québec you will more often see people give each other kisses on the cheeks¹⁰ when greeting. The French speaking Canadians tend to be less reserved, but a handshake on the first meeting is the normal procedure there, too. So don't start kissing when you see someone for the first time ...

ProBiz: I guess that would be a bad idea. But you mentioned the two languages. Which is the Canadian business language? English or French or both?

Dr B.: Most international business is done in English. But if you exchange business cards – usually done after having introduced yourselves – you should make sure you have your business cards ready in both languages, English and French. The same applies to¹¹ any product label¹² or manuals¹³ your company might want to put on the market there. You will find those in both languages all over Canada.



© Thinkstock/iStock



© Colourbox

Top tip: business cards in English and French

Vocabulary

1 **etiquette**: die Umgangsformen – 2 **to confuse so. with so.:** jmdn. mit jmdm. verwechseln – 3 **to hold on to sth.:** an etw. festhalten, sich an etw. orientieren – 4 **reliable**: zuverlässig – 5 **honest**: ehrlich – 6 **suit**: der Anzug – 7 **business dress**: hier: das Kostüm – 8 **trouser suit**: der Hosenanzug – 9 **to value sth.:** auf etw. Wert legen – 10 **cheek**: die Wange – 11 **to apply to sth.:** für etw. gelten – 12 **product label**: das Etikett – 13 **manual**: die Gebrauchsanweisung